

Sayı : TİM.AİB.GSK.ARGE/001448

02/05/2013

Konu : Sirküler

ANTALYA İHRACATÇILAR BİRLİĞİ ÜYELERİNE
SİRKÜLER 2013/119

Sayın Üyemiz,

1. Bilgilendirme Semineri
2. NATO-2013 Yılı İhale Duyurusu
3. Hırvatistan İhale Duyurusu
4. Ticari Uyarı

Konularını içeren duyurularımızın detayları ekte sunulmuştur.

Bilgilerini rica ederim.

Fisun EVRENSEVDİ
Genel Sekreter

BİLGİLENDİRME SEMİNERİ

Doğu Anadolu İhracatçıları Birliği Genel Sekreterliğinden (DAİB) alınan yazıda; Genel Sekreterliklerince, Yüksekova/ Hakkâri’de ihracat seviyesinin yükselmesi ve bölge ülkeleri ile yapılan ticaretin ve ihracatın artmasına ve dış ticaret ile ilgili firma ve kuruluşlarda çalışan elemanların bu konudaki bilgi ve becerilerini geliştirmek ve nitelikli eleman yetiştirilmesine katkıda bulunmak amacıyla **10 Mayıs 2013 Cuma günü 14.00 - 18.00 saatleri arasında**

- Dış Ticarete Kullanılan Belgeler, Gümrük İşlemleri
- İhracata Yönelik Devlet Yardımları
- E- Beyanname Uygulamaları ve Ofisten Beyanname Girişi

konularının işleneceği bir “Bilgilendirme Semineri” yapılacağı ve program sonunda katılımcılara katılım belgesi verileceği,

Katılmak isteyen üyelerimizin ekte bulunan başvuru formunu doldurarak DAİB’e (Faks: 0442 214 11 89 – 90 – 91 veya e-posta: daibarge@daib.org.tr) iletmeleri gerektiği bildirilmektedir.(2433)

Ek-1: Katılım formu (1 Sayfa)

HIRVATİSTAN İHALE DUYURUSU

Ekonomi Bakanlığı Serbest Bölgeler, Yurtdışı Yatırım ve Hizmetler Genel Müdürlüğünden alınan yazıya atfen Türkiye İhracatçıları Meclisinden (TİM) alınan yazıda; Zagrep Ticaret Müşavirliğimizden alınan e-posta ekinde, 10 Nisan 2013 tarihli ve 42 sayılı Hırvatistan Resmi Gazetesinde yayımlanan Zadar İşletmesinin(Port of Zadar Authority) Yeni Gazenica Limanının Feribot ve Gemi Terminalinin Finans, İnşaat, Operasyon ve İşletim İmtiyazlarına dair Niyet Mektubu duyurusunun iletilerek, niyet mektubunun 23 Mayıs 2013 Perşembe günü yerel saat 14:00’e kadar ihaleyi açan kuruluşa iletilmesi gerektiği ifade edilmektedir. (2437)

Ek-2 : İhale Duyurusu (4 Sayfa)

NATO-2013 YILI İHALE DUYURUSU

Ekonomi Bakanlığı Serbest Bölgeler, Yurtdışı Yatırım ve Hizmetler Genel Müdürlüğünden alınan yazıya atfen Türkiye İhracatçıları Meclisinden (TİM) alınan yazıda; Brüksel Ticaret Müşavirliğimizden alınan yazıda NATO tarafından idari ve genel hizmetlerin tedariki amacıyla 2013 yılında gerçekleştirilecek ihalelere ilişkin bilgilerin iletildiği belirtildiği;

Bu çerçevede, söz konusu yazıda genel ihale duyurularının kamuya açık olduğu ve tedarik amacıyla çizelgede belirtilen ihale dönemlerinde NATO’nun web sayfasında (<http://www.nato.int/struktur/procurement/>) yayımlanacağı ifade edilmektedir. (2444)

Ek-3 : İhale Çizelgesi (4 Sayfa)

TİCARİ UYARI

Londra Ticaret Müşavirliğimizin bir yazısına atfen Ekonomi Bakanlığı İhracat Genel Müdürlüğünden alınan bir yazıda; Müşavirliklerine son zamanlarda firmalardan ulaşan taleplerde İngiltere’de yerleşik olduğunu iddia eden ve yatırım kredisi sağlamak üzere birçok ihracatçı firmamızın ziyaret edilerek kredi sağlamak istediğini bildiren “Capital Investment Agency” firması hakkında bilgi istendiği, bu kapsamda yapılan araştırmalarda, Capital Investment Agency firmasının İngiltere’de limited şirketlerin kayıtlı olmakla yükümlü olduğu kamu kurumu Şirket Kayıt Kurumu’nda (Companies House) kaydının bulunmadığı, ayrıca söz konusu firmanın, finansal kuruluşların ve finansal hizmet vermeye haiz bireylerin izin almaları gereken Türkiye’deki Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu (BDDK) benzeri kuruluş olan The Financial Services Authority’de de (FSA) kaydının bulunmadığı belirtilmektedir.(2441)

KATILIM KOSULLARI

- 1) Bilgilendirme Seminerine katılım, başvuru sırasına göre belirlenecek olup, programa katılım için son başvuru tarihi 09 Mayıs 2013 dür.
- 2) Katılımcılardan katılım payı alınmayacaktır.
- 3) Katılımcılara Katılım Belgesi verilecektir.

Basvuru Adresi :

Doğu Anadolu İhracatçıları Birliği

Genel Sekreterliği

Cumhuriyet Cad. No: 86

Eren İş Merkezi / Erzurum

Tel : 0-442-214 11 84 (5 Hat)

Faks : 0-442-214 11 90-91-92

İlgili Kişi : Emre HANCIĞAZ (Şb.Müd.)

Program Adresi :

Şemsettin ONAY Anadolu Lisesi

İpek Yolu Cad.

Yüksekova

Hakkari

KATILIM FORMU

Katılımcı Adı Soyadı :

Firma / Kurum Adı :

Adres :

Telefon :

Faks :

Firma İştigal Konusu :

Görevi :

Öğrenim Durumu : ☐ Ortaokul ☐ Lise ☐ Üniversite

10 Mayıs 2013 Cuma günü Saat: 14.00-18.00 arasında, Yüksekova/HAKKARİ Şemsettin ONAY Anadolu Lisesi Toplantı Salonunda düzenlenecek olan "Bilgilendirme Seminerine" katılım koşullarının tamamını okuyup, kabul ettiğimi beyan eder, programa kabulümü arz / rica ederim.

İmza ve Tarih

21-APR 2013 18:09 FROM EKONOMI.BK.SRBIJA.BLU

<http://narodne-novine.nn.hr/clanci/glasi/2444438.html>

Port of Zadar Authority announces

CALL FOR EXPRESSIONS OF INTEREST

Concession for the financing, construction, operation and management of the terminal building at Gaženica new ferry and cruise terminal in Zadar

BACKGROUND

The relocation of the existing ferry port of Zadar in the area of Gaženica, about 3.5 km south of the city of Zadar, has been identified as a priority project by the Government of Croatia. Accordingly, Port of Zadar Authority (PZA) has been entrusted with the responsibility of building and managing a new ferry and cruise port (terminal) at Gaženica. With the guarantee of the Government of Croatia, PZA has been granted loans from European Investment Bank (EIB) and Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) to finance the corresponding construction works, which have started in May 2009 and are planned to be completed for an opening in 2014.

The marine facilities comprise twelve berths totalling 1,851 m in length, of which three berths, totalling 800 m at the cruise terminal, where the depths are 13 m. The project also makes provision for one Terminal Building for accommodating domestic and international ferry, as well as cruise passenger and vehicle traffic referred hereinafter as the «Terminal Building».

PZA is desirous of promoting participation by the private sector for developing the ferry and cruise activities in the ferry and cruise terminal at Gaženica. More specifically, PZA is willing to encourage participation by the private sector in the financing, construction, management, operation and maintenance of the Terminal Building for the benefit of the development of the ferry and cruise traffic at Gaženica.

OBJECT OF THE PRESENT CALL FOR EXPRESSION OF INTEREST

Preliminary Warning: the present Call shall not be understood neither as an Invitation for Prequalification, nor an Announcement of Intention to Award Concession, in the sense of the articles 20 and 21 of the Croatian Concession Law dated December 7, 2012, but exclusively in the meaning of its wording: call for free expression of free interest.

PZA is inviting companies or groups of companies to express their interest for tendering for the concession for the financing, construction, management, operation and maintenance of the Terminal Building at Gaženica new ferry and cruise terminal. The concessionaire will also be in charge of marketing the ferry and cruise terminal with a focus on the development of cruise and home port activities.

The concession will be awarded to a Special Purpose Company to be established by the successful tenderer in accordance with the Croatian Company Act.

DESIGN OF THE TERMINAL BUILDING

Companies are invited to express their interest for submitting a tender for building, managing, operating and maintaining the Terminal Building according to (alternative A – the design already prepared by PZA (Build/Operate/Transfer scheme) and building permit issued, or (alternative B) according to their own design (Design/Build/Operate/Transfer scheme).

(C) As per the existing design, the Terminal Building is planned to include: a main building, a technical building, a tower and parking lots at the basement of the Terminal Building. The total closed area of the Terminal Building is 17 912 m² broken down into 16 620 m² for the main building (basement, ground floor, first floor, attic), 1 055 m² for the technical building and 237 m² for the tower. The total unclosed area is about 27 000 m², of which 16 000 m² is parking and 5 400 m² are green areas and terraces. All administrative permits for this Terminal Building have already been obtained in July 2012. The final, building permit is valid during 2 years period and its validity can be extended only once for equally 2 years. The tenderers will be authorised to propose rationalisation of this Terminal Building design, as well as a phasing of its construction. The Building blueprints can be consulted on the PZA web-site www.port-authority-zadar.hr.

(D) The minimum functionalities and space requirements for the Terminal Building to be designed and built by the concessionaire will be described in the tender documents for awarding the concession, but it will at least have to accommodate all public services and their equipment required for the functioning of the port (police, custom, PZA, etc.). The tender documents will also determine the conditions under which construction works may be phased in. PZA will provide all assistance to the concessionaire to obtain the construction permits required by the Croatian legislation. At present, according to the Croatian legislation in force and current administrative practice, the procedures for necessary permits (environmental, location and building permits), design period excluded, require around 18 months.

Interested companies can express their interest for submitting a tender for one of the two alternatives, or for both alternatives, at their choice. Only one alternative will be tendered.

MAIN PARAMETERS OF THE FUTURE CONCESSION

For information, the main parameters of the future concession shall be as follows:

- **Perimeter of the concession:** the perimeter of the concession shall cover the entire Terminal Building to be built by the concessionaire on a quayside surface (about 1 ha in Option A - existing design) with direct access to the berths at the domestic and international ferries and cruise terminals. The concessionaire will not be involved in berth operations.
- **Duties of the concessionaire:** they shall comprise: (a) the financing, design and construction of the Terminal Building, including procurement activities and taking steps, in coordination with PZA, to obtain the necessary authorisations and permits; (b) marketing the ferry and cruise terminal with a focus on the development of cruise and home port activities; (c) maintenance and day to day operation of the Terminal Building; (d) other public service obligations necessary for the proper functioning of the Terminal Building and ancillary activities, the concessionaire shall be authorised to undertake under its concession; public service obligations and ancillary services will be detailed in the tender documents for awarding the concession.
- **Investments to be made by the concessionaire:** the costs for the construction of the Terminal Building and its equipment shall be borne by the concessionaire.
- **Concessionaire revenues:** these revenues shall consist of: (1) a contribution of PZA proportional to the volume of traffic of passengers (ferries and cruise) and of vehicles travelling on international ferries; (2) revenues generated by rental/utilisation of offices spaces and commercial premises within the terminal building, if any; (3) other revenues from activities the concessionaire shall be obliged or authorised to undertake under its concession contract, as detailed in the tender documents for awarding the concession.

23-04-2013 10:00 FROM EKUPATI DES. DEPART. 004-4

- Regulation of tariffs: the tender documents for awarding the concession will determine tariffs which shall be regulated, and the regulation rules, and tariffs which shall be freely fixed by the concessionaire.
- Performance indicators: the concession contract shall fix targets for cruise and home port traffic and for the level of service rendered by the concessionaire; if the concessionaire overcomes the traffic targets, incentives shall apply, if the concessionaire does not achieve the performance targets, penalties shall apply; at the stage of tendering, traffic targets will have to be proposed by the tenderers in their tender, the minimum targets being fixed in the tender documents
- Duration: the concession will be a long-term concession, its duration being fixed in the tender documents.
- Concession fees: the concession fees shall comprise fixed fees and variable fees; the conditions under which the fixed and variable fees shall be fixed and/or proposed by the tenderers in the tender will be determined in the tender documents for awarding the concession.

EXPERIENCE OF THE COMPANY/IES

- The company or consortium of companies submitting their expression of interest must demonstrate a proven experience of the cruise industry, together with experience in construction, operation and maintenance of large buildings.

CONTENT OF THE EXPRESSION OF INTEREST

The Expression of Interest shall comprise:

- A Letter of Expression of Interest. In this letter the company/ies shall indicate if it/they are interested in submitting a tender for alternative A) (existing design), alternative B) (own design), or both alternatives.
- The legal status of the company/-ies.
- Place of registration/incorporation and year of registration/incorporation
- The Legal power of the signatory of the letter of Expression of Interest.
- The profile(s) of the company/-ies giving for the company, or each company of the group:
 - Description of activities
 - Organisation, staff per category.
 - Turnover for the last three years, in euro equivalent.
- References of the company/ies during the last five years, which are relevant for the present project.

Interested companies are not required to provide any further information at this stage.

21 APR-2013 11:35 FROM EKONOMI BIR. SERBIA BULG

INSTRUCTION TO INTERESTED COMPANY/IES

Firms interested in submitting later a tender either for concession under A. or B. alternative are invited:

* first, to send their confirmation of interest for being invited to visit the location of the Zadar New Port Project and attend presentation of the Project, as well as the Terminal Building design and location in particular, not later than three weeks after this Call for Expression of Interest is published on the PZA's web-site: www.port-authority-zadar.hr, to the following mail address: jelena.bakocovic@port-authority-zadar.hr; and djani.stambuk@port-authority-zadar.hr.

* second, to send their Expression of Interest (EoI) to the following address: Port of Zadar Authority, Attention of the General Manager, Liburnska obala 6/I, 23000 Zadar, Republic of Croatia

Letters of Interest must be sent by registered post or handed in, by 23rd May 2013, at the latest (up to 2:00 hrs p.m. local time in the case of hand delivery).

The receipt dated and signed by the employee at the reception desk who receives the EoI, will provide evidence of the EoI having been handed in.

It is envisaged that the companies, which will express their interest, but also other companies, will be invited, in accordance with the mandatory procedure of the mentioned Croatian Concession Act, to present their tenders in summer 2013 in order the Terminal Building to be completed and operational in 2016.

Port of Zadar
Authority

TOTAL P.05

TOTAL P.05

20 APR 2013 08:33 FROM EKONOMI BAK. SERBEST BULG

TO TIM

Annex to FC(2013)036

NATO UNCLASSIFIED

2013 PLANNED PROCUREMENT ACTIONS ABOVE EFL 2XB

Item	Category	Activity	Value	Through Existing Framework	Through Existing Framework	Through Existing Framework	Through Existing Framework	Through Existing Framework	Through Existing Framework
1	IS/EM	Transition Office	Move Strategy consulting	50,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
2	IS/EM	Transition Office	Commercial planning for the new HQ-consulting	200,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
3	IS/EM	Transition Office	Technical skills development consulting	50,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
4	IS/POD	Communication	Digital audio mixer for LHM5	50,000.00	2013-04	TBD	TBD	TBD	TBD
5	IS/POD	Communication	Mobile audio-video studio	100,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
6	IS/POD	Communication	New LED lighting for TV studios	50,000.00	2013-07	TBD	TBD	TBD	TBD
7	IS/POD	COM	EBU backing service NATO currently uses the services provided by the European Broadcasting Union to stream live video signals via satellite worldwide. This additional service provided by EBU allows CS to work which broadcaster actually uses and redistributes NATO video footage.	145,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
8	IS/POD	COM	Digital Asset Management (DAM) System Project Management Services	150,000.00	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
9	IS/POD	COM	Consultancy Web Content Management system WCM 2.0	240,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
10	IS/POD	P&M	Communications impact assessment: Evaluation of the impact of NATO's messaging in the media and with potential opinion formers	90,000.00	2013-12	TBD	TBD	TBD	TBD
11	IS/POD	P&M	Kanar News - Weekend & public holiday monitoring. Monitoring of news during weekends and public holidays. This would be an extension to the existing contract with Kanar which was established through a formal solicitation of offers.	50,000.00	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
12	IS/NOR	S&F	Independent Verification & Validation (IV&V) for the implementation of the PPM System	TBD	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
13	IS/NOR	S&F	Hardware (i.e. servers) for NOR PPM System	TBD	2013-13	TBD	TBD	TBD	TBD

1
NATO UNCLASSIFIED

22-APR-2013 08:34 FROM EKONOMI.BAK, SERBEST BOLG

TO TIM

P. 25-15

NATO UNCLASSIFIED

Annex to FC(2013)036

Sl. No.	Item	Quantity	Unit	Estimated Cost (Rs.)	Remarks	Completion Date
14	System Maintenance Services (SMS) for Forensics and Cyber Security software licenses	140,000.00	TBD	TBD	TBD	TBD
15	Acquisition of Cyber Incident Investigation related components	100,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	TBD	TBD	TBD
16	Acquisition of a GSM presence detector	100,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-17	TBD	TBD
17	Replacement of the non-repairable Video scanner	50,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-19	TBD	TBD
18	Security Reinforcement of the Residence. Reinforce security measures against physical assault, attack and/or kidnapping attempt.	50,000.00	TBD	TBD	TBD	TBD
19	Replacement of the non-repairable vehicle body undergarment scanner at the main entrance	50,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-20	TBD	TBD
20	Several different items to be used as consumables for the production of access passes	1,35,893.00	Single Tender	N/A	N/A	N/A
21	5-year contract for the provision of Assessment Centres used for the selection of senior posts (grades AS and above)	150,000.00	International Competitive Bidding	2013-22	Mar - 2013	
22	Provider for the provision of psychometric testing for the selection of candidates for IS posts. Five year contract.	50,000.00	International Competitive Bidding	2013-23	TBD	
23	Test administration platform. Professional platform for remote test administration to candidates for IS posts	50,000.00	International Competitive Bidding	2013-24	TBD	
24	Supply of Fuel for Heating	1,250,000.00	International Competitive Bidding	2013-25	Jul - 2013	
25	Installation and Maintenance Spill Units	215,000.00	International Competitive Bidding	2013-26	TBD	
26	Acquisition of Office Supplies	160,000.00	International Competitive Bidding	2013-42	Feb - 2013	
27	Removal of Asbestos	40,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-27	TBD	
28	Interior Finishing Works Framework contract	100,000.00	International Competitive Bidding	2013-28	TBD	
29	T-Block Fire Resistant Doors and Frames (RMS)	150,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-29	TBD	
30	Roof Repairs. Repair works of the roofing system, to exclude roof truss repairs, rafters, and main structure	1,25,000.00	Formal Competitive Bidding (5 firms)	2013-30	TBD	

2
NATO UNCLASSIFIED

